Jaarverslag 2025 – Stichting Bijbel NGT

Een terugblik op voortgang, publicatie en samenwerking

Voorwoord
Met dankbaarheid kijken we terug op het jaar 2025. Stichting Bijbel NGT heeft zich ook dit jaar met toewijding ingezet voor haar missie: het vertalen van de Bijbel in de Nederlandse Gebarentaal (NGT). De toegankelijkheid van de Bijbel voor Doven in hun eigen moedertaal blijft onze hoogste prioriteit. We zijn dankbaar voor de voortgang die is geboekt, de samenwerking met partners en de inzet van velen die dit werk mogelijk maken.

1. Over de stichting
Het beschikbaar maken van de Bijbel in de NGT, zodat Doven toegang krijgen tot de Bijbelse boodschap in hun eigen taal. De stichting werkt samen met professionele gebarentaal vertalers, theologische adviseurs en leden van de dovengemeenschap. Onze aanpak is visueel, cultureel gevoelig en gericht op brede acceptatie binnen de doelgroep.

2. Activiteiten in 2025
In 2025 heeft de Stichting Bijbel NGT belangrijke stappen gezet in de realisatie van het Marcus-evangelie in de Nederlandse Gebarentaal:

- De hoofdstukken 1 tot en met 5 van het evangelie van Marcus zijn afgerond en voorbereid voor publicatie.
- Video-opnamen van deze hoofdstukken zijn gerealiseerd, inclusief montage en verdere voorbereidingen voor verspreidingen.
- De vertaling van de hoofdstukken 6 tot en met 10 is gestart. Tijdens dit proces zijn community checks uitgevoerd, waarbij waardevolle feedback uit de dovengemeenschap is verwerkt om de vertaling begrijpelijk en natuurlijk te houden.
- De samenwerking met nationale en internationale parteners is voortgezet. Hun expertise op het gebied van vertaling, consultancy, videoproductie en publicatie heeft opnieuw een belangrijke bijdrage geleverd aan de kwaliteit van het project.

3. Organisatie en bestuur
Het bestuur van Stichting Bijbel NGT bestaat uit:
Voorzitter: Alfred Bout
Secretaris: Martin Visser
Penningmeester: Alfred Bout (tijdelijk)
Bestuurslid: Kasper de Jong
Bestuurslid: Eva Bosch
Bestuurslid: Karin Vianen
Bestuurslid: Yvette van Beugen

Het bestuur kwam meerdere malen bijeen om de voortgang te bewaken en de vertaalslag richting publicatie in goede banen te leiden. De stichting werkt met een betrokken team van vertalers. De vertalers zijn actief namens de stichting en zetten zich professioneel in voor de vertaling van Bijbelteksten in NGT.

4. Financieel overzicht 2025

Ook in 2025 mocht Stichting Bijbel NGT rekenen op de steun van Wycliffe Bijbelvertalers en ook van donateurs. Dankzij de steun van Wycliffe konden de vertaal-werkzaamheden van het Marcus evangelie worden voortgezet. De jaarrekening 2025 is opgesteld door het bestuur, een accountant heeft een samenstellingsverklaring afgegeven. Hieronder treft u een beknopte financiële verantwoording over het boekjaar 2025. Voor een volledig inzicht is op aanvraag beschikbaar.

Beknopte financiele verantwoording	**2025**
Baten	60.372
Lasten	43.479
Resultaat	16.894
Eigen vermogen per 31 december 2025	67.677

5. Vooruitblik op 2026

In 2026 wil Stichting Bijbel NGT verder bouwen aan het Marcus project. De belangrijkste speerpunten zijn:

- Publicatie van de volgende hoofdstukken;
- Voortzetting van de vertaling van de resterende hoofdstukken;
- Verdere video-opnamen, montage en publicatie;
- Uitbreiding van de beschikbaarheid van de vertaling;
- Om te bepalen wat de volgende stap wordt na het Marcus-evangelie, is een veldonderzoek opgestart om te ontdekken welke behoeften er leven binnen de dovengemeenschap.

De stichting blijft zich inzetten voor een Bijbelvertaling die inhoudelijk betrouwbaar, taalkundige natuurlijk en cultureel passend is.

Slotwoord

Stichting Bijbel NGT blijft zich met overtuiging inzetten om de Bijbel toegankelijk te maken voor de dovengemeenschap in Nederland. Wij danken alle vertalers, consultants, bestuursleden, vrijwilligers, donateurs en partners voor hun betrokkenheid en inzet. Dankzij hun bijdrage konden ook in 2025 belangrijke stappen worden gezet in de verwezenlijking van deze bijzondere missie.

2025 markeert tevens het afscheid van **Jan de Vrije** als voorzitter van Stichting Bijbel NGT. Het bestuur spreekt zijn grote waardering uit voor zijn jarenlange, toegewijde inzet en betrokkenheid bij de stichting. Onder zijn leiding is een stevig fundament gelegd voor de vertaling van de Bijbel in de Nederlandse Gebarentaal. Zijn visie, doorzettings-vermogen en hart voor de dovengemeenschap zijn van grote betekenis geweest voor de ontwikkeling van het project. Wij danken hem van harte voor alles wat hij voor Stichting Bijbel NGT heeft betekend en wensen hem Gods zegen toe voor de toekomst.

Namens het bestuur,
Alfred Bout
Voorzitter Stichting Bijbel NGT